

Franklin Electric Co., Inc.
P. O. Box 12010
Oklahoma City, OK 73157-2010
888.956.0000 • Fax: 405.947.8720
www.LittleGiantWater.com
CustomerService-WTS@fele.com

MPTC PORTABLE UTILITY BOOSTER PUMP

GB INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your Little Giant pump. Retain these instructions for future reference.

The Little Giant pump you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Little Giant pumps are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

DESCRIPTION

The MPTC Series portable utility transfer pump is perfect for intermittent duty, moving water from one location to another. The pump can be used to pump water from flooded basements, watering lawns and gardens, and draining water heaters. The pump can also be used to boost water pressure for washing vehicles, sidewalks and more. This pump is not submersible.

SAFETY GUIDELINES

⚠WARNING⚠

1. Read all instructions before operation.
2. DANGER – Do not submerge motor or mount pump in a location where motor will come in contact with water. This pump is not designed for use in showers, hot tubs or spas or other potentially wet locations. To do so could result in personal injury or death.
3. The pump motor is designed for use in a clean dry location with access to adequate air circulation.
4. DANGER – This pump is designed to pump water only. Do not pump explosive or flammable liquids such as gasoline, kerosene, etc. To do so could result in personal injury or death.
5. Make sure that the discharge line of the pump is secure before operating pump. If the discharge line is not secured it could move.
6. CAUTION – To reduce the risk of electric shock, disconnect pump from power source and release all pressure within the system before servicing pump.
7. Drain all liquids from system before servicing.
8. Pump to be installed with a ground fault circuit interrupter (GFCI).
9. WARNING - Risk of electric shock. This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle.
10. DO NOT RUN PUMP DRY.

ELECTRICAL CONNECTIONS



1. Check the pump label for proper voltage. Do not connect to voltage other than that shown on the pump label.
2. Minimum wire size for various lengths of portable cord from power supply to motor is as follows: Up to 10-ft – #18, 10 to 50-ft - #16, 50 to 100-ft - #14.

INSTALLATION AND OPERATION

1. Pump should be inspected periodically for proper operation.
2. Pump should be located no more than 15-ft above or away from inlet source.
3. Only use rigid pipe or reinforced hose for suction hose. NEVER USE REGULAR GARDEN HOSE OR UNREINFORCED HOSE ON SUCTION SIDE.
4. SUCTION LINE - Ensure that all connections on suction side are tight and free of leaks. Small leaks in suction line will reduce efficiency of pump and may prevent priming.
5. DISCHARGE LINE – A regular garden hose may be used on discharge side of pump.
6. PRIMING – Remove prime plug and fill pump body with water. Tighten plug.
7. Plug power cord into GFCI protected electrical outlet. The pump typically takes several minutes to prime. The priming time depends upon the suction line length and the vertical distance between the pump and the inlet source.
8. Use a strainer on suction inlet when pumping from a source where foreign objects or small debris may be sucked into pump. Strainer should not restrict flow of water into pump.

SERVICING





Inspect motor brushes after 100 hours of operation. If brushes are less than ¼" long they should be replaced. If re-installing old motor brushes be sure to mark location from which each came. Replace used brushes in original orientation as well. Replace motor brushes as follows:

1. Disconnect electrical cord from power supply.
2. Allow the motor to cool for 30 minutes before servicing.
3. Remove motor brush caps with screwdriver.
4. Remove used motor brush assembly.
5. Insert new motor brush assembly.
6. Replace motor brush caps.

Consult replacement part drawing for further detail.

F INTRODUCTION

Cette feuille d'instructions vous fournit les informations nécessaires pour entretenir et faire fonctionner votre pompe auto-amorçante Little Giant.

Les pompes Little Giant sont soigneusement emballées, et testées pour assurer une livraison et un fonctionnement sans problèmes. Lorsque vous recevez votre pompe, examinez-la attentivement pour vous assurer qu'il n'y a pas eu de pièce cassée ou endommagée pendant l'acheminement. S'il y a eu des dégats, prenez-en note et signalez-le au magasin où vous avez acheté la pompe. Ils vous aideront pour le remplacement ou la réparation, si nécessaire. Cette pompe est conçue pour pomper de l'eau. NE POMPEZ PAS de produit chimique, de solvant, d'eau salée, ou de liquides épais tels que des huiles ou de la graisse.

La pompe portative de transfert MPTC convient parfaitement à un service intermittent, pour déplacer de l'eau d'un endroit à un autre. Elle peut servir à extraire l'eau de sous-sols inondés, à arroser des pelouses et des jardins et à vidanger des chauffe-eau. Elle peut également être utilisée pour augmenter la pression de l'eau lors du lavage de voitures, de trottoirs et plus. Cette pompe n'est pas submersible.

DIRECTIVES DE SECURITE

⚠AVERTISSEMENT⚠

1. Lire les instructions au complet avant de faire fonctionner la pompe.
2. DANGER - Ne pas immerger le moteur ou installer la pompe dans un endroit moteur risque d'être en contact avec de l'eau. Cette pompe n'est pas conçue pour une utilisation dans une douche, un bain, un spa ou dans tout autre endroit mouillé. À de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
3. Le moteur de la pompe est conçu pour une utilisation dans un endroit propre, sec et bien ventilé.
4. DANGER - Cette pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau. Ne pas pomper de liquides explosifs ou inflammables comme de l'essence, du kérosène, etc. À de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
5. Avant de faire fonctionner la pompe, s'assurer que son conduit d'évacuation est bien fixé. Un conduit d'évacuation qui n'est pas solidement fixé risque de se déplacer.
6. MISE EN GARDE - Afin de réduire le risque de choc électrique, débrancher la pompe de la prise de courant et la purger de toute pression avant de procéder à son entretien.
7. Purger tous les liquides du système avec de procéder à l'entretien.
8. La pompe doit être installée avec un interrupteur de défaut à la terre (GFCI).
9. AVERTISSEMENT - Risque de décharge électrique. Votre pompe est livrée avec un fil de mise à la terre ou une fiche à trois branches, ou les deux. Afin de réduire le risque de décharge électrique, s'assurer que la pompe est branchée à une prise correctement mise à la terre.
10. ÉVITER DE FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À SEC.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

⚠AVERTISSEMENT⚠

1. Vérifier l'étiquette de la pompe pour connaître la tension appropriée. Ne pas brancher à une tension autre que celle indiquée sur l'étiquette de la pompe.
2. Calibre minimal du fil selon la longueur du cordon flexible reliant le moteur à la source d'alimentation : Jusqu'à 2,54 m (10 pi) : n° 18 - De 2,54 m à 12,7 m (10 à 50 pi) : n° 16 - De 12,7 m à 25,4 m (50 à 100 pi) : n° 14.

FONCTIONNEMENT/DE RECHANGE

1. La pompe doit être inspectée périodiquement pour en vérifier le bon fonctionnement.
2. La pompe doit être placée à une distance verticale ou horizontale de moins de 4,6 m (15 pi) de sa source d'alimentation en eau.
3. Le tuyau d'aspiration doit être rigide ou renforcé. NE JAMAIS UTILISER COMME TUYAU D'ASPIRATION UN BOYAU D'ARROSAGE OU UN TUYAU NON-RENFORCÉ.
4. CONDUIT D'ASPIRATION - S'assurer que tous les raccords du côté aspiration sont solides et ne présentent pas de fuites. Une petite fuite au niveau du conduit d'aspiration réduit l'efficacité de la pompe et peut empêcher son amorçage.
5. CONDUIT D'ÉVACUATION - Un boyau d'arrosage ordinaire peut être utilisé du côté évacuation de la pompe.
6. AMORÇAGE - Enlever le bouchon d'amorçage et remplir d'eau le corps de la pompe. Serrer le bouchon.
7. Brancher le cordon électrique à une prise de courant protégée par un interrupteur de défaut à la terre (GFCI). Normalement, l'amorçage de la pompe prend quelques minutes. Le temps d'amorçage dépend de la longueur du conduit d'aspiration et de la distance verticale entre la pompe et la source d'alimentation en eau.
8. Placer un filtre à l'entrée d'aspiration lorsque des corps étrangers ou de petits débris risquent d'être aspirés dans la pompe. Le filtre ne doit pas restreindre le débit d'eau à la pompe.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN



Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien. Les balais du moteur doivent être inspectés après 100 heures de fonctionnement. Si les balais mesurent moins de 6,4 mm (1/4 po), ils doivent être remplacés. Si les balais du moteur sont remis en place, marquer leur emplacement afin de s'assurer que chaque balai est remis au même endroit. Remettre en place les balais usés dans leur orientation d'origine. Les balais du moteur doivent être remplacés comme suit:

1. Débrancher le cordon électrique de la source d'alimentation.
2. Laisser la pompe refroidir suffisamment (environ 30 minutes).
3. Enlever les capuchons de balai du moteur avec un tournevis.
4. Enlever l'ensemble de balais du moteur usé.
5. Insérer le nouvel ensemble de balais du moteur.
6. Remettre en place les capuchons de balai du moteur.

Consulter le dessin des pièces de rechange pour de plus amples détails.

E INTRODUCCION

Esta hoja de instrucciones proporciona toda la información requerida para hacer funcionar de manera segura la bomba utilitaria y autocebante Little Giant.

Las Pocas bombas Gigantes se envasan cuidadosamente, registradas y probadaspara asegurar la entrega y operación segura.Cuando usted recibe su bomba,examina lo cuidadosamente para determinar que no hay roto o dañado partes quepueden haber ocurrido durante el embarque. Si el daño ha ocurrido, hechoanotación y notificado la firma que usted compró la bomba desde. Ellos ayudarán usted en el reemplazo o la reparación, si requirió.

La bomba de transferencia serie MPTC, que es utilitaria y portátil, es idónea para el uso intermitente, para desplazar agua de una ubicación a otra. La bomba se puede utilizar para bombear agua de los sótanos inundados, regar céspedes y jardines y drenar los calentadores de agua. La bomba también se puede utilizar para aumentar la presión al lavar automóviles, aceras y más. No es una bomba sumergible.

NORMAS DE SEGURIDAD

⚠¡ADVERTENCIA!⚠

1. Lea todas las instrucciones antes del funcionamiento.
2. PELIGRO: No sumerja el motor ni monte la bomba en un sitio donde engine en contacto con el agua. Esta bomba no está diseñada para el uso en regaderas, jacuzzis, balnearios u otros sitios donde exista la posibilidad de mojarse. Hacer así podría causar el daño corporal o la muerte.
3. El motor de la bomba se diseña para el uso en un sito limpio y seco con acceso a la circulación de aire adecuada.
4. PELIGRO: Esta bomba está diseñada para bombear agua solamente. No bombee líquidos explosivos o inflamables como gasolina, querosén, etc. Hacer así podría causar el daño corporal o la muerte.
5. Asegúrese de que la línea de descarga de la bomba esté fija antes de hacerla funcionar. Si la línea de descarga no está segura, se puede mover.
6. PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desconecte la bomba de la fuente de energía y libere toda la presión en el sistema antes de realizar el mantenimiento o reparación.
7. Drene todos los líquidos del sistema antes de realizar el mantenimiento o reparación.
8. La bomba se debe instalar con un interruptor de circuito para fallas conectado a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).
9. ADVERTENCIA-Peligro de choque eléctrico. esta bomba se entrega con un cable a ras de tierra o un enchufe accesorio a ras de tierra o ambos. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, cerciórese de que se encuentre conectada a un receptáculo del tipo a ras de tierra, debidamente puesto en tierra.
10. NO HAGA FUNCIONAR EN SECO LA BOMBA.

CONEXIONES ELECTRICAS



1. Verifique el voltaje apropiado en la etiqueta de la bomba. No la conecte a un voltaje distinto al que aparece en la etiqueta de la bomba.
2. El calibre mínimo del cable para secciones de varios tamaños del cable de transmisión entre el suministro de energía y el motor es el siguiente: Hasta 3 metros (10 pies) calibre 18, entre 3 y 15 metros (10 a 50 pies) calibre 16, entre 15 y 30 metros (50 a 100 pies) calibre 14.

FUNCIONAMIENTO/EL REEMPLAZO

1. La bomba se debe inspeccionar periódicamente para revisar si está funcionando debidamente.
2. La bomba no se debe ubicar a más de 4,5 metros (15 pies) sobre o alejada de la fuente de entrada.
3. Para la manguera de succión, sólo utilice tubería rígida o manguera reforzada. NUNCA UTILICE UNA MANGUERA COMÚN O SIN REFORZAR EN EL EXTREMO DE SUCCIÓN.
4. LÍNEA DE SUCCIÓN: Asegúrese de que todas las conexiones en el lado de succión estén apretadas y que no tengan fugas. Las fugas pequeñas en la línea de succión reducirán la eficiencia de la bomba y pueden evitar el cebado.
5. LÍNEA DE DESCARGA: Se puede utilizar una manguera común en el lado de descarga de la bomba.
6. CEBADO: Elimine el tapón de cebado y llene el cuerpo de la bomba con agua. Apriete el tapón.
7. Enchufe el cable de energía en una toma de corriente eléctrica protegida por un GFCI. Por lo general, toma varios minutos para cebar la bomba. El tiempo de cebado depende del tamaño de la línea de succión y la distancia vertical entre la bomba y la fuente de entrada.
8. Utilice un filtro en la entrada de succión al bombear agua de una fuente donde los objetos extraños o desperdicios pequeños puedan entrar a la bomba. El filtro no debe restringir el flujo de agua a la bomba.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



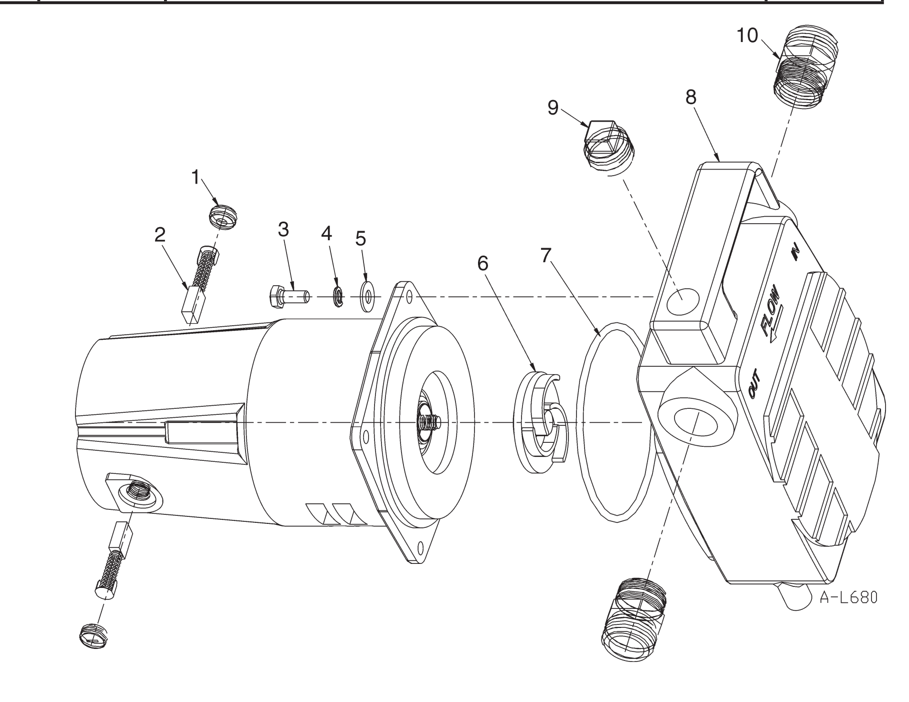
Deje que la bomba se enfríe antes de realizar el mantenimiento o servicio técnico. Las escobillas del motor se deben inspeccionar después de 100 horas de uso. Si las escobillas tienen menos de 6 mm (1/4 de pulg.) de largo se deben reemplazar. Si reinstala escobillas viejas en el motor, asegúrese de marcar la ubicación de la cual sacó cada una. También, reemplace las escobillas viejas en la orientación original. Las escobillas del motor se reemplazan de la siguiente forma:

1. Desconecte el cable de energía eléctrica de la fuente de suministro.
2. Deje que la bomba se enfríe lo suficiente (aproximadamente durante 30 minutos).
3. Quite las tapas de las escobillas del motor con un destornillador.
4. Quite el ensamblado de la escobilla del motor.
5. Introduzca el nuevo ensamblado de la escobilla del motor.
6. Reemplace las tapas de las escobillas del motor.

Consulte el dibujo de reemplazo de piezas para obtener detalles adicionales.

REPLACEMENT PARTS LIST
LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE
LISTA DE PARTES

ITEM NO. REPERE ARTÍCULO	PART NO. Nº DE PIECE NO. DE PIEZA	DESCRIPTION NOMENCLATURE DESCRIPCIÓN	QUANTITY QUANTITÉ CANTIDAD
1	950546	Cap, Brush • Tête, Brosse • Tapa, Cepillo	2
2	950545	Brush, Spring • Assembly Brosse • Ressort Montage Cepillo, Resorte Ensamblaje	2
3	903721	Bolt, 1/4-20 x 5/8" • Boulon, 1/4-20 x 5/8" • Perno, 1/4-20 x 5/8"	4
4	921103	Washer, Locking, 1/4" • Rondelle, Verrouillage, 1/4" • Arandela de Seguridad, 1/4"	4
5	921050	Washer, Plain, 1/4" • Rondelle, Ordinaire, 1/4" • Arandela, Sencilla, 1/4"	4
6	177340	Impeller • Turbine • Impulsión	1
7	924061	O-Ring • Joint Torique • Sello Anular	1
8	155140	Volute • Volute • Voluta	1
9	177341	Plug, Priming • Bouchon, Priming •Tapón, Preparación	1
10	177342	Adaptor, Garden Hose • Adaptateur, Tuyau d'arrosage • Adaptador, La Manga del Jardín	2



TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS • INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS		
PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTEUX • PROBLEMA	**PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES**	**CORRECTIVE ACTIONS • SOLUTIONS • SOLUCION**
Pump will not start or run. • Pomper ne commencera pas ou courra. • La bomba no comenzará ni correrá.	Blown fuse or breaker tripped. • Fusible Soufflé ou interrupteur tripped. • Fusible hecho volar u ola grande tripped.	Replace fuse or reset breaker. • Remplacer le fusible grillé ou réenclencher le disjoncteur. • Reemplace el fusible o restablezca el interruptor.
	Worn motor brushes. • Balais de moteur usés. • Escobillas del motor desgastadas.	Replace motor brushes. • Remplacer les balais de moteur. • Reemplace las escobillas del motor.
	Blocked impeller. • Rotor obstrué. • Propulsor bloqueado.	Remove blockage. • Enlever l'obstruction. • Elimine el bloqueo.
	Improper line voltage. • Tension inappropriée. • Voltaje indebido.	Check wire size or have a certified electrician check line voltage. • Vérifier le calibre du fil ou faire vérifier la tension par un électricien qualifié. • Revise el calibre del cableado o haga que un electricista certificado verifique el voltaje de
Pump will not prime or loses prime. • La pompe ne fera pas primordial ou perd primordial. • La bomba no preparará ni pierde la flor.	Air leak in suction line. • Fuite d'air dans le conduit d'aspiration. • Fuga de aire en la línea de entrada.	Repair or replace suction line. • Réparer ou remplacer le conduit d'aspiration. • Repare o reemplace la línea de succión.
	Suction lift too high. • Hauteur d'aspiration trop élevée. • Succión de levante muy alta.	Lower pump closer to source. • Abaisser la pompe pour la rapprocher de sa source. • Baje la bomba más cerca de la fuente.
	Blocked impeller. • Rotor obstrué. • Propulsor bloqueado.	Remove blockage. • Enlever l'obstruction. • Elimine el bloqueo.

LIMITED WARRANTY

For warranty consideration, Franklin Electric Company, Inc. (hereafter "the Company") warrants that the products specified in this warranty are free from defects in material or workmanship of the Company. During the time periods and subject to the terms and conditions hereinafter set forth, the Company will repair or replace to the original user or consumer any portion of this product which proves defective due to materials or workmanship of the Company. At all times the Company shall have and possess the sole right and option to determine whether to repair or replace defective equipment, parts, or components. The Company has the option to inspect any product returned under warranty to confirm that the warranty applies before repair or replacement under warranty is approved. This warranty sets forth the Company's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective product. Return defective product to the place of purchase for warranty consideration.

WARRANTY PERIOD - PRODUCTS: 12 months from date of purchase by the user. (No warranty on brushes, impeller or cam on models with brush-type motors and/or flex-vane impellers.) In the absence of suitable proof of the purchase date, the effective period of this warranty will begin on the product's date of manufacture.

LABOR, ETC. COSTS: The Company shall IN NO EVENT be responsible or liable for the cost of field labor or other charges incurred by any customer in removing and/or affixing any product, part, or component thereof.

PRODUCT IMPROVEMENTS: The Company reserves the right to change or improve its products or any portions thereof without being obligated to provide such a change or improvement for units sold and/or shipped prior to such change or improvement.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS: This warranty shall not apply to damage due to acts of God, normal wear and tear, normal maintenance services and the parts used in connection with such service, lightning or conditions beyond the control of the Company, nor shall it apply to products which, in the sole judgment of the Company, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to excess of recommended maximums as set forth in the instructions.

Warranty will be VOID if any of the following conditions are found:

1. Product is used for purposes other than those for which it was designed and manufactured
2. Product not installed in accordance with applicable codes, ordinances, and good trade practices
3. Product connected to voltage other than indicated on nameplate
4. Pump used to circulate anything other than fresh water at approximately room temperature
5. Pump allowed to operate dry (fluid supply cut off)
6. Sealed motor housing opened or product dismantled by customer
7. Cord cut off to a length less than three feet

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the Company, the representatives, or any other parties do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and the Company's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Company of the product as described above. NEITHER SELLER NOR THE COMPANY SHALL BE LIABLE FOR ANY INJURY, LOSS OR DAMAGE, DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR LOST PROFITS, LOST SALES, INJURY TO PERSON OR PROPERTY, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS), ARISING OUT OF THE USE OR THE INABILITY TO USE THE PRODUCT, AND THE USER AGREES THAT NO OTHER REMEDY SHALL BE AVAILABLE TO IT. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith. **THE WARRANTY AND REMEDY DESCRIBED IN THIS LIMITED WARRANTY IS AN EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY OR REMEDY, EXPRESSED OR IMPLIED, WHICH OTHER WARRANTIES AND REMEDIES ARE HEREBY EXPRESSLY EXCLUDED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT EITHER APPLIES TO A PRODUCT SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE PERIODS OF THE EXPRESSED WARRANTIES GIVEN ABOVE.** Some states and countries do not allow the exclusion or limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

GARANTIE LIMITÉE

Lors des requêtes en garantie, Franklin Electric Company, Inc. (ci-après appelée « l'Entreprise ») garantit les produits spécifiés dans cette garantie contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre. Pendant les périodes couvertes par la garantie et selon les conditions indiquées dans la présente, l'Entreprise réparera ou remplacera toute partie de ce produit présentant une défaillance liée aux matériaux ou à la main-d'œuvre, et ce uniquement auprès du premier utilisateur ou acheteur. En tout temps, l'Entreprise conserve le droit et l'option de déterminer si un équipement, des pièces ou des composants défectueux doivent être réparés ou remplacés. L'Entreprise peut inspecter tout produit sous garantie qui lui est retourné afin de confirmer que la garantie s'applique, avant d'approuver la réparation ou le remplacement. Cette garantie stipule l'unique obligation de l'Entreprise et le recours exclusif de l'acheteur pour un produit défectueux. Retourner le produit défectueux au détaillant pour les requêtes en garantie.

PÉRIODE DE GARANTIE – PRODUITS : 12 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. (Aucune garantie n'est offerte pour les balais, le rotor ou la came sur les modèles avec moteur à balais et/ou rotor flexible à palettes.) En l'absence d'une preuve adéquate de la date d'achat, la période d'application commencera à partir de la date de fabrication.

COÛTS DE MAIN-D'ŒUVRE, ETC. : EN AUCUN CAS l'Entreprise ne pourra être tenue responsable du coût de la main-d'œuvre ou d'autres frais encourus par un client lors de la dépose et/ou de la réparation d'un produit, d'une partie ou d'un composant.

AMÉLIORATIONS DU PRODUIT : L'Entreprise se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits, ou une quelconque de leur partie, sans obligation de fournir une telle modification ou amélioration aux appareils déjà vendus et/ou expédiés avant que de telles modifications ou améliorations n'aient été apportées.

CONDITIONS ET MODALITÉS GÉNÉRALES : Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une catastrophe naturelle, l'usure normale, la foudre ou des conditions hors du contrôle de l'Entreprise; et elle ne couvre pas non plus les services d'entretien normaux et aux pièces usées associés à un tel service, ni les produits qui, selon le jugement exclusif de l'Entreprise, ont été exposés à la négligence, l'abus, un accident, une application inappropriée, une altération, une modification; ni aux dommages causés par une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inadéquat; ni à une utilisation au-delà des maximums recommandés, comme il est indiqué dans les instructions.

La garantie est NULLE si l'une des conditions suivantes s'applique :

1. Le produit est utilisé pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
2. Le produit n'est pas installé dans le respect des codes et règlements applicables et selon les bonnes pratiques acceptées dans l'industrie.
3. Le produit a été branché à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.
4. La pompe a été utilisée avec des liquides autres que de l'eau douce approximativement à la température ambiante.
5. La pompe a fonctionné à sec (alimentation en liquide coupée).
6. Le carter moteur scellé a été ouvert ou le produit a été démonté par le client.
7. Le cordon a été coupé à une longueur inférieure à 0,9 m (3 pieds).

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ : Toute déclaration verbale portant sur le produit, faite par le vendeur, l'Entreprise, les représentants ou toute autre partie ne constitue pas une garantie et ne peut être considérée par l'utilisateur comme faisant partie du contrat de vente. La seule obligation du vendeur ou de l'Entreprise et le seul recours de l'acheteur est le remplacement et/ou la réparation du produit par l'Entreprise, comme il est décrit ci-dessus. LE VENDEUR OU L'ENTREPRISE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUTE BLESSURE, PERTE OU DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF (INCLUANT MAIS SANS S'Y LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS LIÉS À UNE PERTE DE PROFITS, UNE PERTE DE VENTES, DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS, OU TOUT AUTRE INCIDENT OU PERTE CONSÉCUTIVE), RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT; DE PLUS, L'UTILISATEUR ACCEPTE QU'AUCUN AUTRE RECOURS N'EST DISPONIBLE. Avant de commencer à utiliser le produit, l'utilisateur doit déterminer si ce produit est adapté à l'usage prévu; et l'utilisateur assume tous les risques et toutes les responsabilités qui sont liés à cette utilisation. **LA GARANTIE ET LES MESURES CORRECTIVES DÉCRITES DANS LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT UNE GARANTIE ET DES MESURES CORRECTIVES EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE ET MESURE CORRECTIVE, EXPRESSE OU IMPLICITE; ET TOUTE AUTRE GARANTIE ET MESURE CORRECTIVE EST EXPRESSÉMENT EXCLUE, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.** Certaines juridictions et certains pays interdisent les exclusions ou les limitations de durée d'une garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs; les limitations ou exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également jouir d'autres droits qui varient selon la juridiction ou le pays.

GARANTÍA LIMITADA

Para consideraciones de la garantía, Franklin Electric Company, Inc. (denominada de ahora en adelante "la Compañía"), garantiza que los productos especificados en esta garantía están libres de defectos en los materiales y en la mano de obra de la Compañía. Durante el período, y sujeto a los términos estipulados en este documento, la Compañía reparará o reemplazará al cliente o usuario original cualquier parte del producto que presente defectos materiales o de fabricación atribuibles a la compañía. En todo momento, la Compañía tendrá y poseerá el único derecho y opción de determinar si repara o reemplaza el equipo, piezas o componentes defectuosos. La Compañía tiene la opción de inspeccionar cualquier producto devuelto bajo los términos de la garantía para confirmar que esté cubierto por la garantía antes aprobar la reparación o reemplazo según la garantía. Esta garantía constituye la única obligación de la Compañía y es el único recurso que tiene el cliente si el producto tiene defectos. Devuelva el producto defectuoso al sitio de compra para que sea considerado bajo la garantía.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA – PRODUCTOS: 12 meses a partir de la fecha de compra por el cliente. (Los cepillos, el impulsor o la leva en los modelos con motor de cepillo y/o los impulsores de aletas flexibles no están cubiertos por la garantía.) En caso de que no exista un comprobante adecuado de la fecha de compra, el período efectivo de esta garantía comenzará a partir de la fecha de fabricación del producto.

MANO DE OBRA Y OTROS COSTOS: La Compañía DE NINGUNA MANERA será responsable por el costo de la mano de obra en el campo u otros cargos en que incurra cualquier cliente al retirar y/o instalar algún producto, pieza o componente.

MEJORAS AL PRODUCTO: La Compañía se reserva el derecho de cambiar o mejorar sus productos, o cualquier parte de los mismos, sin que por ello tenga la obligación de realizar dicho cambio o mejora en las unidades vendidas y/o despachadas con anterioridad.

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES: Esta garantía no tiene efecto si los daños se deben a fuerza mayor, desgaste por uso normal, servicios de mantenimiento normal y la piezas utilizadas para dicho servicio, rayos o condiciones que estén fuera del alcance de la Compañía, como tampoco tendrá vigencia en aquellos productos que, a criterio exclusivo de la Compañía, hayan sido sujetos a negligencia, maltrato, accidente, mal uso, manipulación indebida, alteración o instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenamiento indebidos, o si se sobrepasan los valores máximos recomendados, estipulados en estas instrucciones.

Esta garantía quedará ANULADA si se hallan cualesquiera de las siguientes condiciones:

1. El producto se utiliza para propósitos distintos a aquellos para los cuales fue diseñado y fabricado
2. El producto no fue instalado de conformidad con las normas, reglamentos y prácticas comerciales aceptadas
3. El producto se conecta a un voltaje distinto al que se indica en la placa de identificación
4. La bomba se utilizó con fluidos distintos al agua dulce a temperatura ambiente aproximadamente
5. La bomba funcionó sin líquido (se cortó el suministro de líquido)
6. El cliente abrió el alojamiento sellado del motor o desarmó el producto
7. El cable se cortó a un largo menor que 0,9 m (3 pies)

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: Toda afirmación verbal con respecto al producto, por parte del vendedor, la Compañía, los representantes o cualquier otra parte, no constituye garantía alguna, no debe ser considerada como tal por el usuario y no forma parte del contrato de venta. La única obligación del vendedor y la Compañía, y el único recurso del comprador, será el reemplazo y/o reparación que hará la Compañía del producto, tal como se describió anteriormente. NI EL VENDEDOR NI LA COMPAÑÍA SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER LESIÓN, PÉRDIDA O DAÑO DIRECTO, INCIDENTAL O INDIRECTO (LO QUE INCLUYE, SIN LIMITACIÓN, DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS POR PÉRDIDA DE GANANCIAS, DE VENTAS, LESIONES PERSONALES O MATERIALES, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO) QUE RESULTARA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO, Y EL USUARIO ACUERDA QUE NO HAY NINGÚN OTRO RECURSO. Antes de usarlo, el usuario deberá determinar la idoneidad del producto para el uso propuesto y asumirá todos los riesgos y toda la responsabilidad que ello implique. **LA GARANTÍA Y RECURSO DESCRITOS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA REPRESENTAN UNA GARANTÍA Y RECURSO EXCLUSIVOS Y SE OFRECEN EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RECURSO, EXPLÍCITO O IMPLÍCITO. POR EL PRESENTE, SE EXCLUYEN EXPLÍCITAMENTE OTRAS GARANTÍAS Y RECURSOS, INCLUSO, PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. EN LA MEDIDA EN QUE CORRESPONDA A UN PRODUCTO, LA GARANTÍA ESTARÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LOS PERÍODOS DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS DESCRITAS ANTERIORMENTE**. Algunos estados y países no permiten la exclusión o las limitaciones sobre la duración de las garantías implícitas ni la exclusión o limitación de responsabilidades por daños incidentales o indirectos, por lo que puede que las exclusiones o limitaciones anteriores no correspondan en su caso particular. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según el estado o país.

For technical assistance, parts, or repair,
please contact 1.888.956.0000

Pour l'aide technique, des parties ou la réparation,
entrez s'il vous plaît en contact 1.888.956.0000

Para la ayuda técnica, partes o la reparación,
por favor póngase en contacto 1.888.956.0000

www.LittleGiantWater.com
CustomerService-WTS@fele.com

Form 998438 - 08/2007